

PITCHER
Preventing Illicit Trafficking of Cultural Heritage:
Educational Resources



Recursos educativos abiertos

Itinerario de una Estela

Tema: Robo de antigüedades y obras de arte, Venta de objetos robados, Canales de tráfico e identificación de los actores, Lucha contra el tráfico del patrimonio cultural, Restitución de objetos robados, Por qué está prohibido, Qué consecuencias tiene

Grupo de edad: 11-14, 14-18 años

Autoría

Irène Antonopoulou, Delphine Arnaud, Roberto Cavalcante, Catherine Cichowski, Sophia Engelman, Marie Husson, Armelle Philip, Anna Racape, Céline Redon, Irène Sanchez, Eléana Tsocas

Versión

Versión castellana, Diciembre 2023

Imágenes

© Pexels, PITCHER project, © Bibracte, Antoine Maillier

Copyright

Los recursos se pueden utilizar de acuerdo a:

Licencia Creative Commons No Comercial-Compartir Igual (CC BY-NC-SA)



Exención de responsabilidad

El proyecto PITCHER ha sido financiado con el apoyo de la Unión Europea y la Agencia Nacional Francesa para el Programa Erasmus+ (Acuerdo de Subvención 2021-1-FR01-KA220-SCH-000032674). Esta publicación refleja únicamente las opiniones del autor, y la Unión Europea y la Agencia Nacional Francesa para el Programa Erasmus+ no se hacen responsables del uso que pueda hacerse de la información contenida en ella.



Tabla de contenidos

Prólogo	4
La oferta educativa PITCHER	5
Síntesis: Itinerario de una Estela	7
Instrucciones para profesores	7
Cómo utilizar este Recurso Educativo  11-14  14-18	8
Sugerencias para futuras actividades	9
¿Sabes que?.....	9
Ideas para tareas adicionales	9
Anexo 1: Las estelas.....	10
Anexo 2: La Estela Funeraria de Mi Padre	11
Anexo 3: Relato de un Arqueólogo en el Cementerio del Keramikos en Atenas.....	12
Anexo 4: Biografía de Christos Tsirogiannis.....	13
Anexo 5: Expediente <i>Estela funeraria</i>	14
Anexo 6: La larga búsqueda de la estela funeraria.....	22
Anexo 7: Juego de memoria	24
Anexo 8: Tabla y mapa mundial	32
Anexo 9: Mapa mental a crear con los estudiantes después del juego de memoria	34

Prólogo

El proyecto PITCHER (Programa Erasmus+, 2021-2024) pretende diseñar y probar un conjunto de recursos educativos abiertos centrados en mejorar la capacidad de profesores y educadores a la hora de preparar nuevas experiencias de aprendizaje para apoyar la lucha contra el saqueo y el tráfico ilícito de bienes culturales.

El proyecto pretende proponer un nuevo modelo de sensibilización de los jóvenes sobre el problema de la lucha contra el saqueo y el tráfico ilícito de bienes culturales, centrándose inicialmente en los profesores de escuela, para despertar su interés y potenciar su desarrollo profesional en este ámbito.

PITCHER se basa en las recomendaciones finales del proyecto europeo NETCHER (H2020 - 2019-2021) coordinado por el CNRS, que implementó una sólida red transversal, así como recomendaciones sobre la lucha contra el saqueo y el tráfico de bienes culturales. Uno de los componentes de las recomendaciones es la necesidad de sensibilización y orientación hacia las comunidades educativas.

La idea del proyecto surge de ENSP (el Centro de investigación de la academia nacional de policía francesa) y de la asociación Michael Culture - miembros del consorcio NETCHER - y reúne a BIBRACTE, actor principal de la Arqueología, MUSEOMIX, una referencia en mediación para museos, y escuelas de Francia, Grecia, Italia y España, para codiseñar e implementar el proyecto PITCHER.



Foto: Pexels, Oleksandr Pidvalnyi

Esperamos que este recurso aporte una nueva dimensión a su trabajo, así como que lo utilice para desarrollar estas actividades con sus alumnos. Los temas seleccionados han sido elegidos junto con profesores y educadores procedentes de Francia, Grecia, Italia y España a través de grupos focales y encuestas. Cada recurso va acompañado de puntos clave de aprendizaje, así como de varios datos o datos interesantes, que pretenden utilizarse para provocar un debate más profundo.

Los recursos y los textos que los acompañan están diseñados como ayudas educativas independientes. En este sentido, el recurso pretende proporcionar un marco general desde el cual usted puede escoger las cuestiones más relevantes para sus actividades. El módulo se puede utilizar en cualquier país y en cualquier contexto, ya que aborda cuestiones que son transfronterizas y universales.

Para obtener más información sobre el proyecto PITCHER, visite:

<https://www.pitcher-project.eu>

La oferta educativa PITCHER

Los recursos educativos abiertos de *PITCHER* incluyen los siguientes módulos de aprendizaje, enumerados aquí según las materias y la edad sugerida de los estudiantes destinatarios:

	 7-11	 11-14	 14-18
Todos los temas		Case Studies	Case Studies
		The Raiders of the Lost Art	
Robo de antigüedades y obras de arte	The Mysterious Theft	The Mysterious Theft	Guilty Treasures
	Vade-mecum Educational project	Vade-mecum Educational project	Vade-mecum Educational project
	Traffic 'Arte	Traffic 'Arte	Traffic 'Arte
		Protect the sites!	Protect the sites!
		Entrevistas Cruzadas	Entrevistas Cruzadas
		Itinerario de una Estela	Itinerario de una Estela
	Saqueo en el Pueblo	Saqueo en el Pueblo	Saqueo en el Pueblo
		El barro que habla	PillarT
Venta de objetos robados	Traffic 'Arte	Traffic 'Arte	Traffic 'Arte
		Itinerario de una Estela	Itinerario de una Estela
			Guilty Treasures
			PillarT
Canales de tráfico e identificación de los actores	Traffic 'Arte	Traffic 'Arte	Traffic 'Arte
		Entrevistas Cruzadas	Entrevistas Cruzadas
		Itinerario de una Estela	Itinerario de una Estela
			Guilty Treasures

			PillarT
Lucha contra el tráfico del patrimonio cultural	Traffic 'Arte	Traffic 'Arte	Traffic 'Arte
		Protect the sites!	Protect the sites!
		Entrevistas Cruzadas	Entrevistas Cruzadas
		Itinerario de una Estela	Itinerario de una Estela
		El barro que habla	PillarT
Investigación de la procedencia y trazabilidad		Entrevistas Cruzadas	Entrevistas Cruzadas
			PillarT
Restitución de objetos robados	Traffic 'Arte	Traffic 'Arte	Traffic 'Arte
		Itinerario de una Estela	Itinerario de una Estela
Preservación de la memoria de los objetos desaparecidos	Vade-mecum Educational project	Vade-mecum Educational project	Vade-mecum Educational project
Por qué está prohibido, Qué consecuencias tiene	Vade-mecum Educational project	Vade-mecum Educational project	Vade-mecum Educational project
		Entrevistas Cruzadas	Entrevistas Cruzadas
		Protect the sites!	Protect the sites!
		Itinerario de una Estela	Itinerario de una Estela
		El barro que habla	PillarT

Síntesis: Itinerario de una Estela

Tema:	Robo de antigüedades y obras de arte, Venta de objetos robados, Canales de tráfico e identificación de los actores, Lucha contra el tráfico del patrimonio cultural, Restitución de objetos robados, Por qué está prohibido, Qué consecuencias tiene
Rango de edad:	 11-14  14-18
Programa Educativo:	Tema 2 del currículo de Historia del 6° de Primaria: permite a los alumnos comprender la importancia de los recursos arqueológicos en la construcción de la Historia y profundizar en el capítulo sobre la ciudadanía ateniense Artes Plásticas: Sensibilizar a los estudiantes sobre el patrimonio local
Tiempo:	 Aproximadamente 50 minutos para cada una de las primeras tres actividades. Reserve más tiempo para la última actividad (creación artística)
Materiales y herramientas:	Pizarra blanca
Habilidades logradas:	En Artes Plásticas: Implementar un proyecto artístico. En Historia y Educación Cívica: Navegar en el tiempo y el espacio / Analizar y comprender un documento / Cooperar y compartir.
Objetivos del aprendizaje:	Concienciar a los estudiantes sobre el tráfico de obras de patrimonio al presentarles a los actores y métodos de este tráfico y permitirles comprender las cuestiones que plantea.

Instrucciones para profesores

Aquí presentamos un estudio de caso de 4 pasos basado en un corpus documental bien establecido y rico. Cada uno de estos pasos puede llevarse a cabo de manera independiente si el profesor prefiere centrarse en solo uno. Todo el proyecto puede realizarse durante una sola clase de un profesor o con la participación de una parte del equipo educativo de la clase interesada en este proyecto. Alternativamente, se puede programar para medio día, por ejemplo, el 14 de noviembre, Día Internacional de la Lucha contra el Saqueo y el Tráfico del Patrimonio Cultural.

- Paso 1: Descubrimiento de un objeto de la antigua Grecia, su uso y su valor. Trabajo sobre el concepto de patrimonio.
- Paso 2: ¿Cómo llegó este objeto a una casa de subastas en Londres en el siglo XXI? Los estudiantes investigan utilizando un dossier compilado a partir del trabajo del arqueólogo y académico griego Christos Tsirogiannis (consultar su biografía en el Anexo 4).
- Paso 3: ¿Es este objeto un caso aislado? Un juego de memoria para descubrir la importancia de este tráfico, que afecta a objetos de todo tipo, de todas las regiones del mundo y de todas las épocas.
- Paso 4: ¿Cómo se puede concienciar a la población sobre este tráfico? Los estudiantes crean una herramienta de concienciación.

Cómo utilizar este Recurso Educativo



Paso 1: Descubrimiento de la Estela (1 sesión de 50 minutos)

El dossier consta de tres hojas:

- 1 hoja pedagógica que presenta las estelas funerarias en la Antigua Grecia (Anexo 1).
- 1 relato imaginario de un niño griego que perdió a su padre en el siglo IV a.C. (Anexo 2).
- 1 relato imaginario de un arqueólogo que se enfrenta a la ausencia de esta estela en su sitio de excavación (Anexo 3).

La idea es utilizar estos tres documentos, según la discreción del profesor, para ayudar a los estudiantes a comprender el valor histórico y cultural de la estela funeraria y definir el concepto de patrimonio con ellos.

El objetivo es evocar un apego emocional y "sentimental" a este objeto al relatar la función y el uso de la estela funeraria en el mundo griego antiguo. El estudiante describe el objeto basándose en la hoja (similitudes/diferencias).

Durante esta primera sesión, no se menciona en absoluto el saqueo ni el tráfico ilícito de artefactos culturales. Sin embargo, el estudiante comprende que la ausencia de este objeto en el sitio de excavación plantea un problema para el arqueólogo.

Paso 2: Investigación (1 sesión de 50 minutos)

Al comienzo de esta sesión, los estudiantes descubren que a principios del siglo XXI, este objeto aparece en una casa de subastas en Londres. Un arqueólogo tiene sospechas: la estela funeraria no debería permitirse ser subastada porque probablemente fue saqueada y traficada. Los estudiantes deben llevar a cabo una investigación y rastrear el viaje de la estela funeraria desde el lugar probable donde fue saqueada hasta la casa de subastas.

Para hacerlo, tienen acceso al dossier de investigación de Christos Tsirogiannis y a una hoja de trabajo para completar (ambos se encuentran en Anexos 5 y 6). Deben, de manera individual o en grupos pequeños, leer el dossier para completar la hoja de trabajo y la historia de esta estela a medida que avanzan.

Ten en cuenta que, para estudiantes más jóvenes, es una buena idea explicar de antemano qué es una casa de subastas.

Paso 3: Descubrimiento de que esta estela no es un caso aislado (1 sesión de 50 minutos)

Los estudiantes juegan a un juego de memoria (ver recursos para imprimir) que les permite descubrir que este estudio de caso es parte de un fenómeno global, aunque tiene sus propias características. Se dan cuenta de:

- La magnitud del tráfico de bienes culturales
- La diversidad de objetos: origen, período, civilización, tamaño
- La geografía global del saqueo y el tráfico
- La diversidad de circunstancias del saqueo (guerra, robo, crisis económica, detectorista dominical, ...).



Los estudiantes juegan al juego de memoria durante la mitad de la sesión. Se les indica que lean cuidadosamente los textos que acompañan a las imágenes y presten atención a la información contenida en ellos.

Para ayudarles a memorizar la información encontrada en las tarjetas de memoria, puedes distribuirles:

- una tabla donde completen el nombre del objeto, su era, lugar de origen y detalles del robo
- un mapa mundial donde ubiquen el país de origen del objeto robado, así como el país donde se encuentra actualmente si esta información se proporciona en la tarjeta de memoria.

Encontrarás estos dos documentos en Anexo 8.

Una vez que ha transcurrido el tiempo de juego, se construye un mapa mental con ellos para tratar de identificar este tráfico lo más precisamente posible respondiendo a las siguientes preguntas: ¿Qué? ¿Cuándo? ¿Dónde? ¿Por qué? ¿Por quién? ¿Cómo? Luego, el profesor agrega una sección sobre cómo combatir este tráfico, proporcionando información que no se encuentra en las tarjetas de memoria. Encontrarás un mapa mental propuesto en Anexo 9.

Paso 4: Campaña de concienciación contra el saqueo y el tráfico de objetos del patrimonio cultural (el tiempo dedicado a este paso dependerá en gran medida de la elección de los profesores).

Los estudiantes crean un póster para concienciar a sus compañeros sobre este tema. Pueden crear un fotomontaje con un objeto de su elección colocado en un entorno familiar, siguiendo el modelo de la campaña de la UNESCO, "El Verdadero Precio del Arte", o participar en un trabajo artístico más abierto pero guiado por el profesor de Artes Plásticas.



Sugerencias para futuras actividades

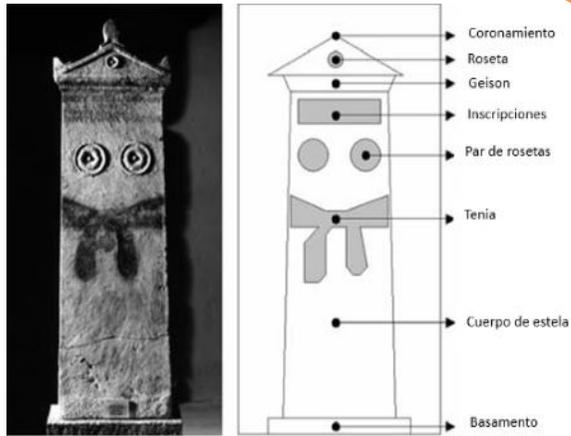
¿Sabes que?

Puedes encontrar información sobre la campaña de la UNESCO, "El Verdadero Precio del Arte", en este sitio web: <https://www.unesco.org/en/articles/real-price-art-international-unesco-campaign-reveals-hidden-face-art-trafficking#:~:text=The%20Real%20Price%20of%20Art%20campaign%2C%20created%20with%20the%20communication,integrated%20into%20a%20buyer's%20home>

Ideas para tareas adicionales

Puedes hacer que tus estudiantes creen un dossier similar sobre un objeto del patrimonio local saqueado y traficado.

Anexo 1: Las estelas



Etimología

Latín: sto, stas, stare: sostenerse en pie
 - Stela, stelae: estela, entre otros funeraria
 - Griego: ἵστημι
 - στήλη : bloque o losa erigida; estela funeraria
 Se admitirá que una estela es una placa rectangular erigida

Se encuentran piedras/placas erigidas en todos los continentes y en todas las épocas.
 No todas llevan inscripciones, algunas llevan solo dibujos o símbolos. Otras llevan bajorrelieves.



Sus funciones:

- marcar límites territoriales
- conmemorar un evento, a un dios, a una persona durante su vida (victoria en los JO) o post mortem
- Publicar un acto oficial: un decreto, un tratado, una ley
- Publicar un acto privado de orden económico: un contrato de arrendamiento, un dote, un pago, liberación de esclavos

La estela se utiliza todavía hoy en día para conmemorar, de manera oficial o privada:

- Los monumentos
- Las estelas tumbales



Anexo 2: La Estela Funeraria de Mi Padre

Mi nombre es Nikas y soy hijo de un ciudadano ateniense. Tengo casi doce años. Es el comienzo del mes de Hekatombaion y hace calor esta mañana. El sol ya está alto en el cielo, pero no logra calentar mi alma. Hace dos días, mi padre Hestiaios murió en la guerra, durante la Batalla de Queronea contra las tropas de Filipo II de Macedonia. Ayer nos enteramos de la noticia a través de un mensajero. Su cuerpo nos será devuelto mañana. Toda la familia está de luto. Mi madre y mis hermanas están tristes y desorientadas. Los esclavos de la familia lloran con nosotros y los vecinos han venido a apoyarnos en esta prueba. En unos días, todos iremos juntos en procesión al cementerio de Keramikos en Atenas para enterrar a mi padre.

Esta mañana, junto con mi tío, nos reuniremos con el artesano que tendrá la tarea de tallar la estela que se colocará sobre su tumba. Será de mármol y será hermosa. Al igual que las demás lápidas del cementerio, elegimos que se grave el nombre de mi padre, coronado por dos rosetas. Luego, en la parte superior, se decorará con un motivo de ántemis. Esta hermosa flor, esculpida en bajorrelieve, está compuesta por dos tallos acanalados que emergen de un cáliz con tres hojas de acanto. Los dos tallos terminan en dos volutas y están coronados por grandes palmetas y un ónfalo grabado en la parte superior, en el centro. Esta estela es costosa, pero queremos honrar a nuestro padre y a nuestra familia de esta manera. Visible desde lejos, nos honrará y mostrará para siempre el poder de nuestra familia. También será un poco diferente de las demás estelas con motivos de ántemis que a veces tienen hojas de acanto más grandes. Estos cientos de estelas alineadas hablan de nosotros a los extraños que entran en Atenas a través de la Puerta Sagrada. Testifican la riqueza de nuestra ciudad. El artesano nos dice que algunos ciudadanos se escandalizan por todas estas estelas ricamente decoradas y pueden proponer prohibirlas. No entiendo este punto de vista. ¿Cómo rendiremos adecuadamente homenaje a nuestros muertos? ¿Qué tipo de estelas erigirán los atenienses para nuestros difuntos?

En los años venideros, mi madre, mis hermanas y mis tías visitarán la tumba de mi padre para honrarlo. Llevarán ofrendas en grandes cestas, incluyendo coronas de mirto, granadas, apio y frascos de perfume. Limpiarán la estela y la decorarán con cintas rojas. Verterán vino, leche, miel y aceite en el suelo para nutrir el alma de mi padre. Luego, la ciudad también rendirá homenaje a mi padre, así como a todos los ciudadanos que murieron en combate.

Anexo 3: Relato de un Arqueólogo en el Cementerio del Keramikos en Atenas

Es mediodía, a principios de agosto de 2023. Los trabajadores y estudiantes reclutados este año han estado en el sitio de excavación desde las 6 de la mañana. El calor es intenso, y decido detener el trabajo. Todos nos reunimos en la sombra de los pinos cerca de la entrada del museo para beber botellas de agua fría. A lo lejos, destaca la silueta de la Acrópolis. Los turistas se apresuran hacia la entrada de los Propileos y pronto podrán admirar la vista del Partenón. Espero que luego visiten este remanso de verdor, el antiguo cementerio de Keramikos. El arroyo Eridanos atraviesa el sitio, y las tortugas pasean por sus orillas. Las estelas y monumentos funerarios de diferentes épocas pueblan el paisaje que nos rodea.

Mi mente vuelve al sitio... Estoy trabajando con el Instituto Arqueológico Alemán de Atenas; nuestra misión este año es estudiar las estelas funerarias de ciudadanos atenienses que murieron en el siglo IV a.C. El proyecto es fascinante, y las preguntas son numerosas: ¿cómo honraban los atenienses a sus muertos? ¿Qué materiales se elegían para realizar las estelas? ¿Las estelas estaban decoradas? ¿Qué emociones expresaban con ellas? ¿Estaban tan tristes como lo estaríamos nosotros hoy?

Hasta ahora, hemos descubierto dos estelas de este período mientras excavábamos en una zona del antiguo cementerio que había sido algo descuidada desde el inicio de las excavaciones en 1870. Las desenterramos esta mañana, y algo me intriga. Una de ellas lleva el nombre de Nikas, hijo de (...), luego el texto termina abruptamente con una ruptura en la parte superior de la estela. No puedo leer el nombre del padre ni el demo (distrito) de este hombre. ¡Qué pena! La otra estela lleva el nombre del padre y el demo, pero falta el nombre de la persona fallecida. ¿Quizás sea el hijo de este misterioso Nikas? Sobre todo, basándome en mi experiencia como excavador e investigador, tengo la impresión de que nos falta una estela: la del padre de Nikas. ¿Dónde está?

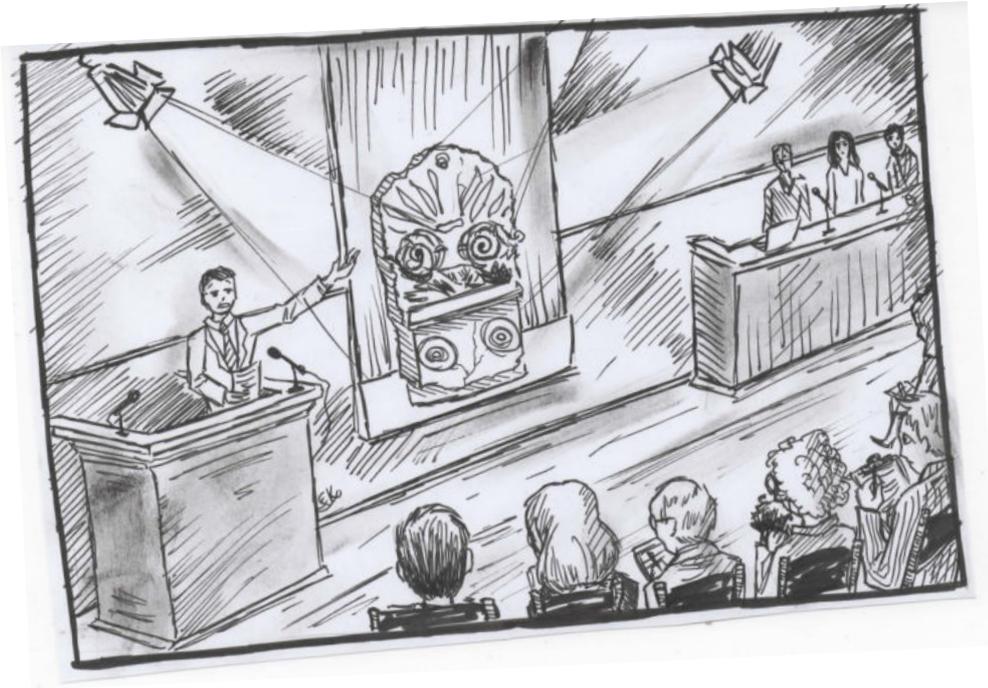
Estudiaremos estas dos estelas e intentaremos reconstruir la historia de la familia de Nikas, pero será difícil si nos falta una de las estelas. Además, ¡ni siquiera puedo estar seguro de que estas estelas estén relacionadas con ciudadanos que murieron en batalla! El trabajo de un investigador es a menudo frustrante; tenemos que trabajar con series de objetos para llevar a cabo nuestra investigación. ¿Quizás la estela perdida nunca existió? ¿Tal vez fue erigida en otro lugar? ¿Quizás fue saqueada? No lo sé.

El insistente canto de las cigarras me devuelve al presente. Informo a mi equipo que detendremos el trabajo en el campo por hoy y nos retiraremos al almacén del museo, donde hace fresco. ¿Quizás la estela perdida esté allí? ¡Espero que sí!

Anexo 4: Biografía de Christos Tsirogiannis

Christos Tsirogiannis es un arqueólogo forense. Es el responsable del Grupo de Trabajo sobre el Tráfico Ilícito de Antigüedades de la Cátedra UNESCO sobre las Amenazas al Patrimonio Cultural y las Actividades Relacionadas con el Patrimonio Cultural en la Universidad Ioanina, en Grecia. Fue profesor asociado e investigador (2019-2022) en el Instituto de Estudios Avanzados de Aarhus, en la Universidad de Aarhus, en Dinamarca, donde estudió las redes internacionales de tráfico de antigüedades. El Dr. Tsirogiannis estudió Arqueología e Historia del Arte en la Universidad de Atenas. Trabajó para los Ministerios de Cultura y Justicia de Grecia de 1994 a 2008, realizando excavaciones en toda Grecia y catalogando antigüedades en posesión de particulares. Colaboró voluntariamente con la unidad de arte de la policía griega (agosto de 2004 - diciembre de 2008). Formó parte del equipo de la Fuerza de Tarea griega que repatrió antigüedades saqueadas, contrabandeadas y robadas del Museo Getty, de la colección Shelby White/Leon Levy, de las galerías Jean-David Cahn AG, entre otros. Desde 2006, Christos Tsirogiannis identifica antigüedades ilícitas que figuran en los archivos confiscados Medici, Becchina y Symes-Michaelides, en museos, galerías, casas de subastas y colecciones privadas, informando a las autoridades gubernamentales competentes. En 2013, recibió el Premio Anual por la Protección y Seguridad del Arte de la Asociación para la Investigación sobre Crímenes contra el Arte. Christos también fue investigador en el Centro Escocés de Investigación sobre Crimen y Justicia de la Universidad de Glasgow. Obtuvo su doctorado en 2013 de la Universidad de Cambridge, sobre la red internacional de antigüedades ilícitas examinada a través de los archivos de Robin Symes-Christos Michaelides. Tenía una columna regular, "Nekyia", en la Revista de Crimen de Arte (2013-2020) y publicó varios casos de antigüedades ilícitas previamente no detectadas. Es invitado cada año a dar clases en el Departamento de Arqueología de la Universidad de Cambridge, en el marco del programa MPhil sobre "Gestión del Patrimonio", así como en otras universidades de todo el mundo.

Anexo 5: Expediente *Estela funeraria*



Dibujo de Elli Kolloka

Usted es un amigo de Christos Tsirogiannis, arqueólogo griego que lucha para que los objetos arqueológicos saqueados sean devueltos a su país de origen. Sírvese de su expediente para ayudarlo a restituir esta extraña historia y rellene la ficha que le ayudará a rastrear el trayecto de este objeto volado.

Sotheby's EST. 1744

AUCTIONS

**ANTIGUOS MARMOLES:
ESCULTURAS CLASICAS Y OBRAS DE ARTE
Venta 12 de junio de 2017**

Lote número 8

Estela funeraria decorada con un ornamento floral



(© Angelina Giovani)

Estimación:

Entre 60 000£ y 80 000£

Descripción:

Parte superior de una estela funeraria en mármol, decorada con motivos florales, conteniendo una inscripción deteriorada de un nombre masculino ΕΣΤΙ [ΑΙΟΣ].

Datada de 350-340 A.C.

Originaria de la región de Ática, afueras de Atenas.

Procedencia:

Esta estela perteneció en los años 1960 al Sr. John Hewet, domiciliado en Kent. Fue comprada de nuevo el 3 de noviembre de 1980 por un comerciante de arte neoyorquino que la vendió a American Family Trust, una compañía que decidió, a su vez, ponerla en venta en Sotheby 's en Nueva York el 10 de diciembre de 2008. En esta subasta la adquirió su propietario actual.

qué no se conoce el nombre del propietario actual? ¿Por qué ha cambiado de propietarios tan a menudo? ¿Por qué el sitio no especifica de dónde proviene exactamente? Es extraño, debo llevar a cabo una investigación... Voy a pedir

Aristote Ernst,
Inspector de policía jubilado

París, el 13 de enero de 2017

Mi querido Christos,

Me escribiste que buscabas más informaciones sobre una estela actualmente puesta en venta en el sitio de Sotheby's y cuya procedencia exacta te parecía sospechosa.

Como ya lo sabes, entre 1995 y 2006 en una extensa investigación llevada a cabo por la policía francesa, griega, italiana y suíza contra varios traficantes de antigüedades y obras de arte. Recorriendo el expediente de uno de ellos, de Gianfranco Bacchini, encontré unos documentos que podrían ser de tu interés y que quizás correspondan a la estela de la que me hablas.

Espero que consigas encontrar la procedencia de este objeto para que pueda ser restituido a su país de origen y expuesto en un museo para ser admirado por todos.

Muy atentamente,

Aristote

POLICÍA ITALIANA

Expediente
GIANFRANCO BACCHINI

CLASSIFIED

Documentos hallados en la residencia del Sr. Bacchini durante la batida de la policía:
Carta de Gianfranco Bacchini al traficante Antonio Savica:

Roma, el 12 de abril de 1978

Mi querido Antonio,

Acabo de adquirir esta magnífica estela de la que te mando algunas fotos. Procede de una excavación ilegal en Grecia. Todavía está un poco sucia, con incrustaciones de tierra, y presenta algunas roturas recientes provocadas aparentemente por las personas que la sacaron de la tierra, pero está globalmente en buen estado.

Un amigo la restaurará, espero que consiga un buen precio.

Contactaré a nuestro amigo G.D. para preguntarle si le interesa pero ya lo conozco: ¡es capaz de aceptar en solo 10 años! Ya veremos, no tengo prisa....

Dales un abrazo a tu mujer y a tus hijos de mi parte.

Hasta muy pronto,

Gianfranco



Documento a nombre de la galería de arte suiza situada en Basilea que hace referencia a una transacción entre Gianfranco BACCHINI y un tal George Ortaz, coleccionista y traficante de arte ubicado en Suiza:

ANTIKE KUNST PALLADION

GIANFRANCO BACCHINI

Swiss Bank Corporation
Centralplatz
CH.4002 Basel

Sr George Ortaz,
Chalet Tcherrenia,
1936, VERBIER, VS

Basilea, el 30 de marzo de 1990

Lista de artículos entregados al Sr. Kakarov
(Número catalogado al dorso de las fotos)

1. Palmeta en relieve perteneciente a G.O.
2. Estela con inscripción perteneciente a G.O.
3. Relieve a tres registros perteneciente a G.O.
4. 3 relieves interesantes por sus numerosas inscripciones y también porque no se venden más, valor de 35000 francos suizos en 1983, valor actual de 70000 francos suizos.

Cuaderno de bitácora de Christos Tsirogiannis

12 de junio de 2017:

Es el día de la venta de la estela en Sotheby's. Un periodista inglés que asistió a la venta me llamó para decirme que alguien la había comprado por 48000 libras esterlinas. Pero, curiosamente, Sotheby's ha publicado el resultado de todas sus ventas del día... ¡menos de esta! Estoy convencido de que Sotheby's sabe que la estela procede de un saqueo.

15 de junio de 2017:

Acabo de recibir dos respuestas a un correo que había enviado el 8 de junio:

A la atención de Interpol, de Scotland Yard's Art and Antiques Unit y de la policía griega

Señores :

Tengo toda la razón de creer que la casa de subastas Sotheby's en Londres se dispone a vender una estela funeraria proveniente de un tráfico de antigüedades en el cual el denominado Gianfranco Bocchini está probablemente involucrado. Les agradezco por hacer todo lo posible para que esta estela, probablemente detenida ilegalmente, pueda ser restituida a Grecia.

*Muy atentamente,
Christos Tsirogiannis, arqueólogo*

Señor Tsirogiannis :

Nos escribió el 8 de junio de 2017 para informarnos de que una estela actualmente en venta en Sotheby's en Londres probablemente procediera de un tráfico de antigüedades. Lamentamos anunciarle que, según nuestros conocimientos hasta la fecha, no disponemos de suficientes pruebas tangibles para iniciar una investigación.

Le saluda atentamente,

Scotland Yard's Art and Antiques Unit

Señor Tsirogiannis:

En respuesta a su carta del 8 de junio de 2017, le informamos que hemos comunicado su solicitud al ministerio de Cultura que, a partir de ahora, está encargado de su expediente.

Saludos cordiales,

Departamento de tráfico de antigüedades de la policía griega

7 de mayo de 2018:

Aquí está algo que acabo de leer en un artículo de Times:

“Sotheby’s acaba de anunciar que se había informado que la procedencia de una estela funeraria adquirida en 2008 era falsa. Convencido por la unidad de policía londinense especializada en el tráfico de arte y de antigüedades, Sotheby’s decidió restituir la estela a Grecia en un gesto de buena voluntad”

¿Interpol habría llevado a cabo, a pesar de todo, la investigación y habría forzado a Sotheby’s a reconocer su fallo?

27 de junio de 2018 :

Fui citado por el consulado de Grecia en Londres para testificar en el marco de una investigación judicial en relación con la estela...

28 de junio de 2018 :

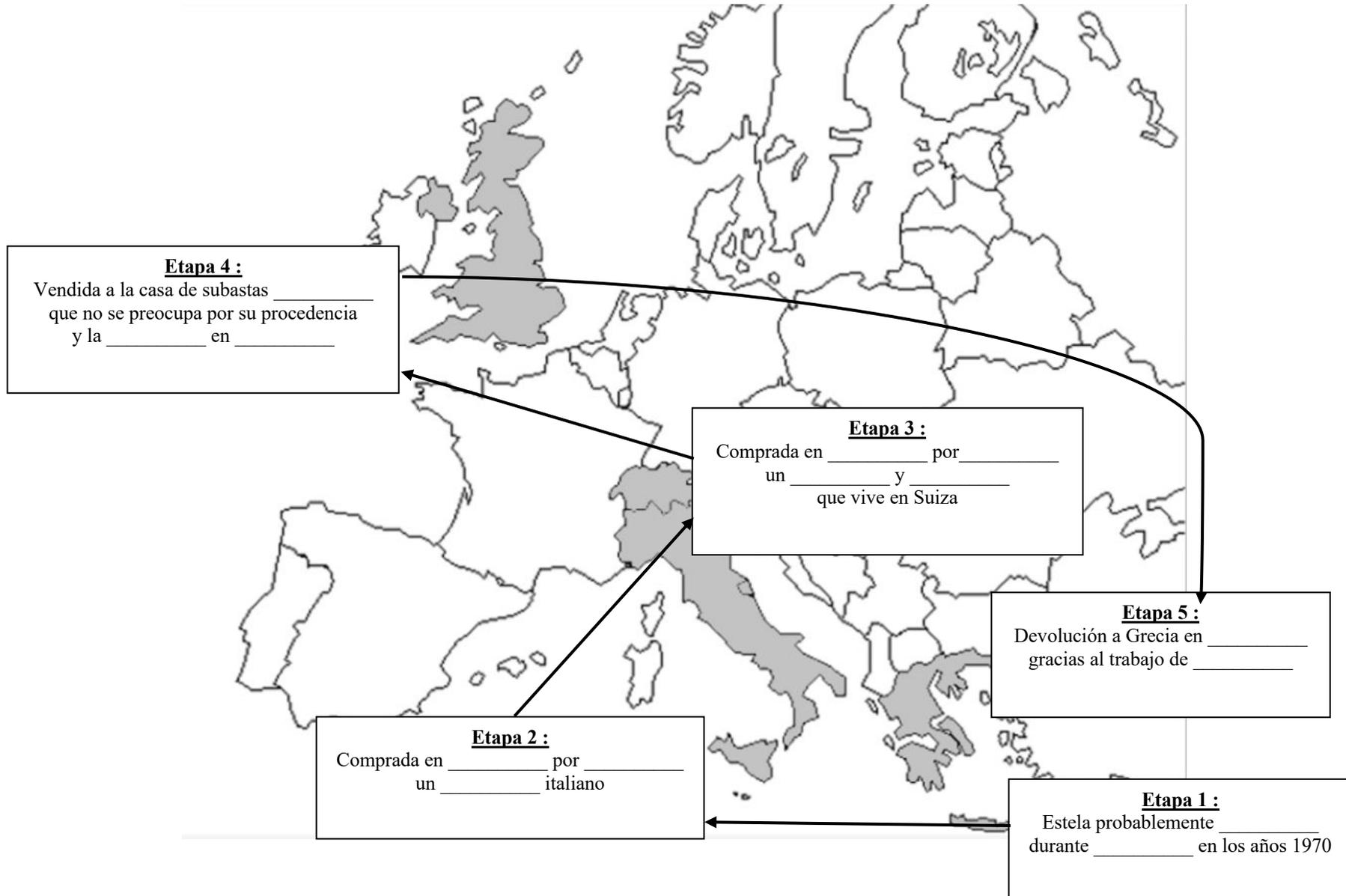
¡Scotland’s Yard me llamó por teléfono para decirme que la resolución había sido dictada y que la estela volvería a Grecia!

8 de septiembre de 2018 :

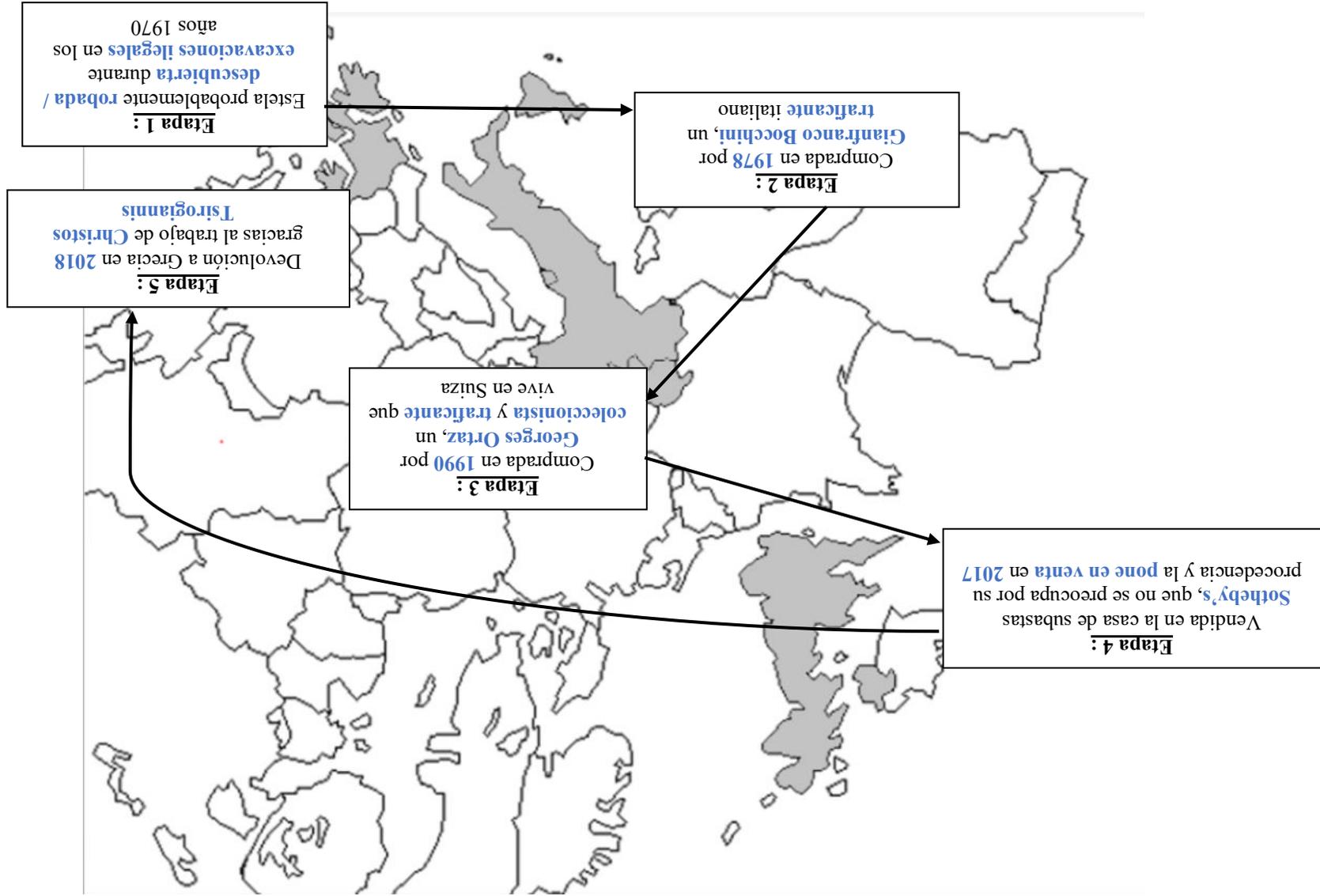
!!!En fin, la estela acaba de llegar a Grecia, al museo epigráfico de Atenas!!!

Anexo 6: La larga búsqueda de la estela funeraria

Completa las etapas del viaje de esta estela precisando cada vez los actores y las fechas.



Solución:



Anexo 7: Juego de memoria



Una cabeza de Buda de este tipo, que data del siglo V o VI, fue robada por los talibanes de un museo afgano durante la guerra.



Los Jueces Justos, 1432, parte de un retablo de Jan y Hubert Van Eyck, fue robado en Bélgica en 1934 y nunca fue recuperado.



El sarcófago de Nedjemank, del siglo I a.C., fue robado durante la Revolución Egipcia de 2011, vendido al MET antes de ser devuelto a Egipto en 2019.



La Tablilla de Gilgamesh, una tablilla de arcilla cuneiforme mesopotámica de más de 3500 años de antigüedad, fue robada en Irak durante la guerra en 1991 y devuelta a su país en 2021.



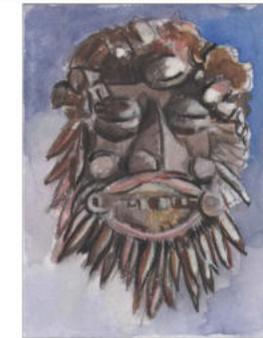
Caballero a caballo cargando, cobre esmaltado, siglos XIII - XIV, descubierto en Morbihan por una pareja que utilizaba un detector de metales. Fue presentado a un anticuario como una reliquia familiar y vendido por 3600 euros. Posteriormente fue vendido en una subasta con un precio inicial de 20 000 euros.



Estatuilla de una princesa siria, que data del 2650-2350 A.C., robada en Siria durante la guerra del 2014.



Busto de bronce de un joven de la época de Nerón, descubierto en el santuario de Couan, en Nièvre, vendido por un traficante al Museo Getty, el cual lo devolvió en 2022.



La Máscara Gla Tehe, de Costa de Marfil, del primer siglo XX, fue robada en 2010 cuando el país se vio desestabilizado por una crisis económica. Un raro testimonio de la historia del pueblo Wé, su pérdida es invaluable.





Una cabeza de Buda de este tipo, que data del siglo V o VI, fue robada por los talibanes de un museo afgano durante la guerra.



Los Jueces Justos, 1432, parte de un retablo de Jan y Hubert Van Eyck, fue robado en Bélgica en 1934 y nunca fue recuperado.



El sarcófago de Nedjemank, del siglo I a.C., fue robado durante la Revolución Egipcia de 2011, vendido al MET antes de ser devuelto a Egipto en 2019.



La Tablilla de Gilgamesh, una tablilla de arcilla cuneiforme mesopotámica de más de 3500 años de antigüedad, fue robada en Irak durante la guerra en 1991 y devuelta a su país en 2021.



Caballero a caballo cargando, cobre esmaltado, siglos XIII - XIV, descubierto en Morbihan por una pareja que utilizaba un detector de metales. Fue presentado a un anticuario como una reliquia familiar y vendido por 3600 euros. Posteriormente fue vendido en una subasta con un precio inicial de 20 000 euros.



Estatuilla de una princesa siria, que data del 2650-2350 A.C., robada en Siria durante la guerra del 2014.



Busto de bronce de un joven de la época de Nerón, descubierto en el santuario de Couan, en Nièvre, vendido por un traficante al Museo Getty, el cual lo devolvió en 2022.



La Máscara Gla Tehe, de Costa de Marfil, del primer siglo XX, fue robada en 2010 cuando el país se vio desestabilizado por una crisis económica. Un raro testimonio de la historia del pueblo Wé, su pérdida es invaluable.





El Concierto, circa 1665, pintura de Jan Vermeer, robada en 1990 del Museo Gardner en Boston, probablemente por una familia mafiosa.



Vaso antropomorfo precolombino de Ciénaga, entre el 2000 y 700 a.C., devuelto por Argentina a Colombia a principios del siglo XXI.



Cabezas de conejo y rata en bronce chino, de la era del emperador Qianlong (1736-1795), saqueadas durante el saqueo del Palacio de Verano en Pekín por las fuerzas franco-británicas en 1860.



Cratera de Sarpedón de Eufronios, circa 515 a.C., desenterrada por saqueadores cerca de Cerveteri en Italia, vendida ilegalmente al Museo MET y devuelta a Italia en 2006.



Esta cabeza de bronce data del siglo XIV y proviene de la antigua ciudad de Ife en Nigeria. Fue robada de un museo en 1987.



Esta estatua del siglo X fue robada de un templo en Camboya. Representa al dios Skanda montando un pavo real.



Este gallo de bronce, que data del siglo XVII, es originario de Nigeria. Fue robado por el ejército británico durante la colonización y entregado a un colegio en Cambridge.



Esta estela maya fue saqueada de un sitio de excavación en México en el siglo XIX para ser vendida a coleccionistas.





El Concierto, circa 1665, pintura de Jan Vermeer, robada en 1990 del Museo Gardner en Boston, probablemente por una familia mafiosa.



Vaso antropomorfo precolombino de Ciénaga, entre el 2000 y 700 a.C., devuelto por Argentina a Colombia a principios del siglo XXI.



Cabezas de conejo y rata en bronce chino, de la era del emperador Qianlong (1736-1795), saqueadas durante el saqueo del Palacio de Verano en Pekín por las fuerzas franco-británicas en 1860.



Cratera de Sarpedón de Eufronios, circa 515 a.C., desenterrada por saqueadores cerca de Cerveteri en Italia, vendida ilegalmente al Museo MET y devuelta a Italia en 2006.



Esta cabeza de bronce data del siglo XIV y proviene de la antigua ciudad de Ife en Nigeria. Fue robada de un museo en 1987.



Esta estatua del siglo X fue robada de un templo en Camboya. Representa al dios Skanda montando un pavo real.



Este gallo de bronce, que data del siglo XVII, es originario de Nigeria. Fue robado por el ejército británico durante la colonización y entregado a un colegio en Cambridge.



Esta estela maya fue saqueada de un sitio de excavación en México en el siglo XIX para ser vendida a coleccionistas.



Anexo 8: Tabla y mapa mundial

Numero	Investigador	Objeto	Época	Lugar de origen	Detalles del robo
1					
2					
3					
4					
5					
6					
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					

Tráfico de bienes culturales en el mundo – Pongo un punto rojo en el lugar de origen de cada objeto con el número que corresponde al objeto. Cuando conozco su ubicación actual, pongo un punto azul en este lugar.



Anexo 9: Mapa mental a crear con los estudiantes después del juego de memoria

